



OPEN CALL

For inclusion of journalists in educative workshop and research process

Dear journalists,

The Konrad Adenauer Stiftung in collaboration with the Association of Journalists of Macedonia during the months of November and December 2012 shall implement a short-term project entitled:

„Seeking faithful information – lustration and dialogue ”

The project includes five phases:

- I. Open call and inclusion of 8 journalists and 4 editors of print and electronic media,
- II. Organising a two-day workshop (23-24 November) by two German experts and supported by experienced local journalists in the field of investigative stories which will take place at Hotel Aleksandar Palace, Skopje,
- III. Assigning tasks to four teams (composed of 1 editor and 2 journalists) and conducting research in the area of lustration,
- IV. Publishing the investigative story in the public,
- V. Closing event.

Interested journalists/editors who would like to take part in the educative workshop and afterwards in the process of conducting an investigative story should send a letter of motivation and CV to Skopje@kas.de by 10 November 2012 (16.00h) at the latest.

The selected candidates will be entitled to modest compensation for the short engagement. At the two-day workshop also 30 students of journalism will be invited. They will have the opportunity to educate themselves on the subject, but also to assist in the process of research to their more experienced colleagues.

In addition to the call you will find:

- The agenda of the event which will be held November 23 to 24,
- a brief summary of the CV of the two German media experts: Peter GRIMM & Johannes BELEITES



ОТВОРЕН ПОВИК

за вклучување на новинари во едукативна работилница и процес на истражување

Почитувани новинари,

Фондацијата Конрад Аденауер во соработка со Здружението на новинарите на Македонија во текот на месец ноември и декември 2012г. ќе имплементира краток проект насловен како:

„Во потрага по вистинити информации – лустрација и дијалог“

Проектот опфаќа пет фази и тоа:

- VI. Отворен повик и вклучување на 8 новинари и 4 уредници од печатени и електронски медиуми,
- VII. Организирање на дво-дневна работилница (23-24 ноември) од страна на двајца германски експерти и помогната од локални искусни новинари во полето на истражувачки стории, која ќе се одржи во хотел Александар Палас, Скопје,
- VIII. Давање на задачи на четири тима (составени од 1 уредник и двајца новинари) и спроведување на истражување во полето на лустрација,
- IX. Публикување на истражувачката сторија во јавност и
- X. Завршен настан.

Заинтересираните новинари/уредници кои имаат желба да земат дел на едукативната работилница а потоа и во процесот на спроведување на истражувачка сторија потребно е најдоцна до 10 ноември 2012 (до 16.00 часот) да достават Писмо за интерес и Кратка биографија на Skopje@kas.de На селектираните кандидати ќе им следува и скроман надоместок за краткиот ангажман. Исто така на дво-дневната работилница ќе бидат поканети и 30 студенти по новинарство кои ќе имаат можност да се едуцираат на оваа тема, но и да помогнат во процесот на истражувањето на своите поискусни колеги.

Во прилог на повикот се наоѓа:

- агендата на настанот кој ќе се одржи на 23-24 ноември,
- кратко резиме од германските медиумски експерти: Peter GRIMM & Johannes BELEITES



Konrad
Adenauer
Stiftung

**SEEKING FOR FAITHFUL
INFORMATION – LUSTRATION
AND DIALOGUE**

WORKSHOP FOR JOURNALISTS

23 – 24 NOVEMBER 2012

HOTEL ALEKSANDAR PALACE, SKOPJE



Problem identification:

Providing accurate, prompt and exclusive information is a challenge for any journalist in Macedonia. In recent years a huge number of institutions have opened offices for public relations, created their own informative web pages, assigned contact persons in order to show their increased openness to public. But in reality sometimes it is nevertheless difficult for journalist to get proper information.

According to the practice of the journalists the Law on Free Access to Public Information is not fully functional. Journalists often wait long time for a response from the public institutions when submitting an appeal. This prevents or put obstacles to the work of investigative journalists. The problem is even bigger for journalists who create products for daily or weekly media without fully verified information. That is why journalists are often exposed to court sues of defamation and insult because the provided information are not always ensued by official government authority.

Aim of the workshop:

The workshop will educate and motivate a group of journalists and editors to conduct successful investigative stories in the area of lustration. The new law on lustration is an issue that journalists have to deal with.

Registration

Please register in writing (e-mail: Skopje@kas.de) in the KAS office in Skopje

Seminar venue

Aleksandar Palace Hotel
Oktomvriska Revolucija 15
1000 Skopje
Tel. 389 2 3092 392
www.aleksandarpalace.com.mk

Working languages

Macedonian / German

Translation

Simultaneous translation will be provided

Organizer

Konrad-Adenauer-Stiftung
Skopje Office
Maksim Gorki 16, floor 3
1000 Skopje
Tel.: 00389 2 3131 122
Fax: 00389 2 3135 290
www.kas.de/macedonia
skopje@kas.de

Association of Journalists of Macedonia
Gradski Zid blok 13, 1000
Skopje, Republic of Macedonia
Tel: 00389 (02) 3298-139
Fax: 00389 (02) 3116-447
www.znm.org.mk

23. NOVEMBER 2012, FRIDAY

09:45 - 10:00 *Registration of participants*

10:00 - 10:30 WELCOMING ADDRESS:

Anja CZYMMECK, Official representative,
Konrad Adenauer Foundation

Naser SELMANI, President of the Association of Journalists of Macedonia

10:30 - 11:30 THE VALUE OF INVESTIGATIVE JOURNALISM. IS IT AN EXPENSIVE COMMODITY?

Peter GRIMM, Journalist, author and documentary film director, Germany

11:30 - 12:30 PROBLEMS AND CHALLENGES OF INVESTIGATIVE JOURNALISM IN GERMANY AND IN MACEDONIA

Peter GRIMM

N.N., Macedonia

12:30 - 13:30 Lunch

13:30 - 14:30 INVESTIGATIVE JOURNALISM AND SOCIAL MEDIA / RESEARCH TEAMS OR LONELY WOLVES?

Peter GRIMM

14:30 - 14:45 Coffee break

14:45 - 16:00 GROUP WORK -THINK AS AN INVESTIGATIVE JOURNALIST

Peter GRIMM

Johannes BELEITES, Lawyer, Director of studies for political education, Member of the Working group Coming to terms with the past and the applicable law at Viadrina University, Frankfurt-Oder, Germany

16:00 - 16:30 IDEAS FOR RESEARCH STORIES, HOW TO START THE RESEARCH-JOURNALIST AND EDITOR AS PARTNERS

Johannes BELEITES

24. NOVEMBER 2012, SATURDAY

10:00 - 11:00 DEALING WITH THE PAST-LUSTRATION IS NOT A WITCH HUNT / COMPARATIVE EXPERIENCES FROM GERMANY

Johannes BELEITES

11:00 - 12:00 PROBLEMS AND CHALLENGES OF THE MACEDONIAN LUSTRATION-WHERE DID THE MEDIA DO WRONG - ROLE OF THE MEDIA IN RECONCILIATION AND LUSTRATION PROCESSES

N. N., Macedonia

EXPERIENCES FROM GERMANY

Peter GRIMM

Johannes BELEITES

12:00 - 13:00 Lunch

13:00 - 15:00 GROUP WORK -THINK AS AN INVESTIGATIVE JOURNALIST 2

Peter GRIMM

Johannes BELEITES

15:00 - 16:00 IDEAS FOR RESEARCH STORIES, HOW TO START THE RESEARCH-JOURNALIST AND EDITOR AS PARTNERS

Johannes BELEITES





Konrad
Adenauer
Stiftung

ВО ПОТРАГА ПО ВИСТИНИТИ ИНФОРМАЦИИ – ЛУСТРАЦИЈА И ДИЈАЛОГ

РАБОТИЛНИЦА ЗА НОВИНАРИ

23 – 24 НОЕМВРИ 2012

ХОТЕЛ АЛЕКСАНДАР ПАЛАС, СКОПЈЕ



Идентификација на проблемот:

Снабдувањето точни, брзи и ексклузивни информации е предизвик за секој новинар во Македонија. Изминатите години голем број институции отворија канцеларии за односи со јавноста, создадоа свои информативни веб-страници, назначија лица за контакт, за да покажат зголемена отвореност на институциите кон јавноста. Но во реалноста, понекогаш е сепак тешко новинарот да дојде до вистинската информација.

Според праксата на новинарите Законот за слободен пристап до информации не е потполно функционален. Новинарите често пати чекаат долго на одговор од јавните институции по поднесување на жалба. Ова го спречува или попречува истражувачкото новинарство. проблемот е ште поголем за новинари кои работат за дневен или неделен медиум без притоа да ги имаат верификувано потполно сите информации. Токму поради тоа новинарите многупати се изложени на судски тужби за клевета и навреда бидејќи информациите со кои се снабдиле не секогаш доаѓаат од официјални владини орган

Целта на работилницата:

Работилницата ќе едуцира и мотивира група на новинари и уредници да спроведат успешни истражувачки приказни во областа на лустрацијата. Новиот закон за лустрација е прашање со кое новинарите ќе мора да се справат.

Регистрација

Регистрацијата се врши по емаил на Skopje@kas.de во канцеларијата на фондацијата Конрад Аденауер Скопје

Место на настанот

Хотел Александар Палас
Октомвриска револуција 15
МК-1000 Скопје
Тел.: 389 2 3092 392
www.aleksandarpalace.com.mk

Работни јазици

Македонски / германски

Превод

Обезбеден симулатн превод на настанот

Организатор

Фондација Конрад Аденауер
во Република Македонија
Максим Горки 16, кат 3
МК- 1000 Скопје
Тел.: 00389 2 3131 122
факс: 00389 2 3135 290
www.kas.de/macedonia
skopje@kas.de

Здружение на новинари на Македонија
Градски сид блок 13
МК-1000 Скопје
Тел.: 00389 (02) 3298-139
Факс: 00389 (02) 3116-447

23 НОЕМВРИ 2012, ПЕТОК

09:45 - 10:00 Пријавување на учесниците

10:00 - 10:30 ПОЗДРАВНО ОБРАЌАЊЕ:

Ања ЧИМЕК, Официјален претставник на Фондацијата Конрад Аденауер
Насер СЕЛМАНИ, Претседател на Здружението на новинари во Македонија

10:30 - 11:30 ВРЕДНОСТА НА ИСТРАЖУВАЧКОТО НОВИНАРСТВО. ДАЛИ Е СКАПО ЗАДОВОЛСТВО?

Петер ГРИМ, Новинар, автор и режисер на документарни филмови, Германија

11:30 - 12:30 ПРОБЛЕМИ И ПРЕДИЗВИЦИ НА ИСТРАЖУВАЧКОТО НОВИНАРСТВО ВО ГЕРМАНИЈА И МАКЕДОНИЈА

Петер ГРИМ
НН, Македонија

12:30 - 13:30 Ручек

13:30 - 14:30 ИСТРАЖУВАЧКОТО НОВИНАРСТВО И СОЦИЈАЛНИТЕ МЕДИУМИ / ИСТРАЖУВАЧКИ ТИМ ИЛИ ОСАМЕНИ ВОЛЦИ?

Петер ГРИМ

14:30 - 14:45 Кафе пауза

14:45 - 16:00 РАБОТА ВО ГРУПИ - РАЗМИСЛУВАЈ КАКО ИСТРАЖУВАЧКИ НОВИНАР

Петер ГРИМ
Јоханес БЕЛАЈТЕС, адвокат, главен уредник, член на Работната група справување со минатото и правда на Универзитетот Виадрина, Франкфурт-Одра

16:00 - 16:30 ИДЕИ ЗА ИСТРАЖУВАЧКИ ПРИКАЗНИ, КАКО ДА СЕ ПОЧНЕ СО ИСТРАЖУВАЊЕТО - НОВИНАРОТ И УРЕДНИКОТ КАКО ПАРТНЕРИ

Јоханес БЕЛАЈТЕС

24 НОЕМВРИ 2012, САБОТА

10:00 - 11:00 СПРАВУВАЊЕ СО МИНАТОТО - ЛУСТРАЦИЈАТА НЕ Е ЛОВ НА ВЕШТЕРКИ / СПОРЕДБЕНИ ИСКУСТВА ОД ГЕРМАНИЈА

Јоханес БЕЛАЈТЕС

11:00 - 12:00 ПРОБЛЕМИ И ПРЕДИЗВИЦИ НА МАКЕДОНСКАТА ЛУСТРАЦИЈА - КАДЕ ПОГРЕШИЈА МЕДИУМИТЕ -

УЛОГАТА НА МЕДИУМИТЕ ВО ПРОЦЕСИТЕ НА ПОМИРУВАЊЕ И ЛУСТРАЦИЈА

НН, Македонија

ИСКУСТВА ОД ГЕРМАНИЈА

Јоханес БЕЛАЈТЕС
Петер ГРИМ

12:00 - 13:00 Ручек

13:00 - 15:00 ГРУПНА РАБОТА - РАЗМИСЛУВАЈ КАКО ИСТРАЖУВАЧКИ НОВИНАР

Петер ГРИМ
Јоханес БЕЛАЈТЕС

15:00 - 16:00 ИДЕИ ЗА ИСТРАЖУВАЧКИ ПРИКАЗНИ, КАКО ДА СЕ ПОЧНЕ СО ИСТРАЖУВАЊЕТО - НОВИНАРОТ И УРЕДНИКОТ КАКО ПАРТНЕРИ

Јоханес БЕЛАЈТЕС

